

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 1751  
Sitzung vom 26/11/2012  
Seduta del

**Betreff:**

Umweltverträglichkeitsprüfung.  
Projekt für die Errichtung eines  
Speicherbeckens 'Piz Seteur', Regelung der  
Wasserkonzessionen und Ausbau der  
Beschneigungsanlage im Skigebiet 'Piz  
Sella - Plan de Gralba' in der Gemeinde  
Wolkenstein. Detailprojekt  
Ausgleichsmaßnahmen.

Antragsteller: Piz de Sella – Sciovie del  
Sel-la AG

**Oggetto:**

Valutazione impatto ambientale.  
Progetto per la realizzazione di un bacino  
artificiale 'Piz Seteur' regolamento delle  
concessioni d'acqua e ampliamento  
dell'impianto d'innevamento nella zona  
sciistica 'Piz Sella - Plan de Gralba' nel  
comune di Selva Val Gardena. Progetto di  
dettaglio delle misure di compensazione.

Proponente: Piz de Sella – Sciovie del Sella  
SpA

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Die Landesregierung hat das Projekt für die Errichtung eines Speicherbeckens 'Piz Seteur', Regelung der Wasserkonzessionen und Ausbau der Beschneiungsanlage im Skigebiet 'Piz Sella - Plan de Gralba' in der Gemeinde Wolkenstein mit Beschluss Nr. 1226 vom 19.07.2010 aufgrund des zustimmenden Gutachtens des Umweltbeirates Nr. 7/2010 vom 09.06.2010 genehmigt.

Unter Punkt 5), 23) und 24) der Auflagen des genannten Beschlusses der Landesregierung ist folgendes festgelegt worden:

5. Die Einzäunung des Beckens darf nur mit einem Natur belassenem Holzzaun, vorzugsweise einem Zaun ortstypischer Machart erfolgen.
23. Vor Erteilung der neuen Konzession muss ein Vorschlag bezüglich der durchzuführenden Ausgleichsmaßnahmen vorgelegt und genehmigt werden. Sie sollten vorzüglich gewässerspezifische Maßnahmen umfassen, jedoch können auch waldbauliche oder landschaftsökologische Maßnahmen in Betracht gezogen werden. Der finanzielle Umfang darf 30.000 € nicht unterschreiten.
24. Sämtliche Details (Begrenzung der maximalen Ableitungsmengen, Restwasserdotationen an den Fassungsstellen und Ausgleichsmaßnahmen) sind dem Umweltbeirat vor Erteilung der Konzession zur Genehmigung vorzulegen.

Das entsprechende Ausführungsprojekt für die Ausgleichsmaßnahmen wurde am 23.10.2012 beim UVP-Amt eingereicht.

Der Umweltbeirat hat mit Gutachten Nr. 20/2012 vom 07.11.2012 im Sinne des Artikels 15, Absatz 13 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2 festgestellt, dass das gegenständliche Ausführungsprojekt dem genehmigten Vorprojekt entspricht bzw. die im Beschluss der Landesregierung Nr. 1226 vom 19.07.2010 gestellten Auflagen erfüllt worden sind;.

Das Amt für Stauanlagen hat anstelle des unter Punkt 5) der Auflagen des genannten Beschlusses geforderten Holzzaunes aus Sicherheitsgründen einen Maschendrahtzaun vorgeschrieben, weshalb die Projektträger um entsprechende Abänderung bzw. Streichung der besagten Auflage unter Punkt 5) ansuchen.

La legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 1226 del 19.07.2010 il progetto per la realizzazione di un bacino artificiale 'Piz Seteur' regolamento delle concessioni d'acqua e ampliamento dell'impianto d'innevamento nella zona sciistica 'Piz Sella - Plan de Gralba' nel comune di Selva Val Gardena in base al parere del comitato ambientale n. 7/2010 del 09.06.2010.

Ai punti 5), 23) e 24) della citata deliberazione della Giunta provinciale sono state imposte le seguenti prescrizioni:

5. Per la recinzione del bacino deve essere utilizzato legno non trattato, con preferenza per una tipologia di recinzione tipica del luogo.
23. Prima del rilascio della nuova concessione deve essere presentata ed approvata una proposta per le misure di compensazione. Tale proposta deve comprendere in primo luogo specifiche misure per l'acqua, ma possono essere prese in considerazione anche misure per il bosco e misure paesaggistiche ed ecologiche.
24. Tutti i dettagli (limitazione delle massime quantità d'acqua derivabili, quantità d'acqua residua alle prese d'acqua e misure di compensazione) devono essere presentati al comitato ambientale prima del rilascio della concessione d'acqua.

Il relativo progetto esecutivo per le misure di compensazione è stato presentato all'Ufficio VIA in data 23.10.2012.

Il comitato ambientale con parere n. 20/2012 del 07.11.2012 ha constatato ai sensi dell'art. 15, comma 13, della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 che il presente progetto esecutivo corrisponde al progetto preliminare e che le prescrizioni imposte nella deliberazione della Giunta provinciale n. 1226 del 19.07.2010 sono state rispettate.

L'Ufficio dighe per motivi di sicurezza invece della recinzione in legno ha prescritto una recinzione metallica; il committente ha chiesto dunque lo stralcio della relativa prescrizione di cui al punto 5).

Der Umweltbeirat hat das gegenständliche Ausführungsprojekt unter folgenden Bedingungen befürwortet:

1. Die Wanderwege, die unterbrochen oder beschädigt werden, müssen nach Abschluss der Bauarbeiten wieder instand gesetzt werden.
2. Alle von den Erdbewegungsarbeiten betroffenen Flächen müssen nivelliert, an das angrenzende Gelände angeglichen und fachgerecht begrünt werden.
3. Alle Böschungen müssen flacher geplant werden, um den Bewuchs zu fördern.
4. Im Rahmen der Erdbewegungen muss ein geeigneter Verdichtungsgrad eingefordert werden.
5. Die Ausgleichsmaßnahmen, die Feuchträume betreffen müssen im Einvernehmen mit dem Amt für Landschaftsökologie und der Forstbehörde durchgeführt werden.
6. Als Sicherstellung für die Einhaltung der angeführten Ausführungsvorschriften ist der Forstbehörde eine Kautions von 20.000.- € zu hinterlegen.

Der Umweltbeirat hat weiters im obgenannten Gutachten die Streichung der Auflage unter Punkt 5) des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1226 vom 19.07.2010 befürwortet.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen und Auflagen des Umweltbeirates.

Die Landesregierung

### **beschließt**

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. das Ausführungsprojekt für die Ausgleichsmaßnahmen zum Projekt für die Errichtung eines Speicherbeckens 'Piz Seteur', Regelung der Wasserkonzessionen und Ausbau der Beschneiungsanlage im Skigebiet 'Piz Sella - Plan de Gralba' in der Gemeinde Wolkenstein zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 20/2012 enthaltene Auflage einzuhalten ist.

il comitato ambientale ha approvato il progetto esecutivo in questione alla seguente condizione:

1. I sentieri che vengono interrotti o danneggiati, a lavori ultimati dovranno essere ripristinati.
2. Tutte le aree interessate dai lavori di movimento terra devono essere livellate, raccordate al terreno circostante ed efficacemente rinverdite.
3. Tutte le scarpate devono essere addolcite nelle pendenze in modo da favorire la crescita della vegetazione.
4. Nell'esecuzione dei movimenti di terra deve essere assicurato un adeguato grado di ripopolamento della vegetazione.
5. Le misure di compensazione che interessano le aree umide devono essere eseguite in accordo con l'Ufficio ecologia e paesaggio.
6. A garanzia dell'esecuzione di lavori deve essere versata una cauzione di 20.000.- € all'autorità forestale.

Il comitato ambientale ha inoltre approvato lo stralcio della condizione di cui al punto 5) della deliberazione della Giunta provinciale n. 1226 del 19.07.2010.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e condizioni imposte dal comitato ambientale.

La Giunta provinciale

### **delibera**

ad unanimità dei voti legalmente espressi

1. di approvare il progetto esecutivo per le misure di compensazione per il progetto per la realizzazione di un bacino artificiale 'Piz Seteur', regolamento delle concessioni d'acqua e ampliamento dell'impianto d'innevamento nella zona sciistica 'Piz Sella - Plan de Gralba' nel comune di Selva Val Gardena, alla condizione imposta dal comitato ambientale nel parere n. 20/2012.

2. die Bedingung unter Punkt 5) des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1226 vom 19.07.2010 zu streichen.
3. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

2. di stralciare la condizione di cui al punto 5) nella deliberazione della Giunta provinciale n. 1226 del 19.07.2010.
3. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.